



ORGANIZAČNÍ POKYNY

INSTRUCTIONS

4. KARLOVARSKÝ POHÁR

mezinárodní závody v moderní gymnastice

sobota 18. června 2016 • KV Arena • Karlovy Vary • Česká republika

THE 4th CARLSBAD CUP

An International Competition in Rhythmic Gymnastics

Saturday, 18th June 2016 • KV Arena • Karlovy Vary (Carlsbad) • Czech Republic

ČASOVÝ PROGRAM | SCHEDULE

Porady rozhodčích | Judge meetings:

- 17/06 18:30 – 19:00 Registrace účastníků | Registration of competitors
17/06 19:00 – 20:00 Porada rozhodčích zahraničních klubů | Foreign clubs judge meeting
18/06 8:00 – 8:45 Porada rozhodčích a zástupců zúčastněných klubů | All clubs judge meeting

Program závodního dne | Program of events 18/06/2016:

- 7:00 Otevření haly | Opening of the hall
7:00 – 8:15 Registrace účastníků | Registration of competitors
7:30 – 8:50 Rozcvičení na závodní ploše | Training at the competition area
8:00 – 8:45 Porada rozhodčích a zástupců zúčastněných klubů | All clubs judge meeting
9:00 – 19:20 Závod po jednotlivých kategoriích | Competition of individual categories
19:30 – 20:00 Vyhlášení výsledků | Medal ceremony
20:00 – 23:00 After Party

Časový program závodů | Competition schedule:

- 9:00 Slavnostní nástup, zahájení | Opening ceremony
9:20 **I.C + I.B + I.A** Naděje nejmladší | Babies (* 2008 + 2009 + 2010 a mladší | and younger)
10:30 **II.B NML** Naděje mladší | Children (* 2007)
11:35 **II.A NML** Naděje mladší | Children (* 2006)
13:05 **III.B + III.A** Kadetky mladší | Level B pre-junior (* 2004 + 2005)
14:30 **IV.** Naděje starší | Level A pre-junior (* 2004 - 2005)
15:35 **V.** Kadetky starší | Level B junior (* 2001 - 2003)
VI. Dorostenky | Level B senior (* 2000 a starší | and older)
17:20 **VII.** Juniorky | Level A junior (*2001 - 2003)
VIII. Seniorky | Level A senior (* 2000 a starší | and older)
18:40 **Finále | Final VII.** (Juniorky | Level A junior) + **VIII.** (Seniorky | Level A senior)
19:20 Vyhlášení, slavnostní ukončení | Medal ceremony, Closing ceremony

Časový program je orientační | Time schedule is tentative

REGISTRACE A POHYB ÚČASTNÍKŮ

REGISTRATION AND MOVING OF PARTICIPANTS

Vstup a pohyb v prostorách KV Areny | Entrance and moving around KV Arena

Závodníci a veškerý sportovní doprovod mají vyhrazený vstup pro sportovce. Vstup a přístupová cesta bude označena.

Každý účastník obdrží po registraci odpovídající identifikační průkaz (závodnice, rozhodčí, trenér, sportovní doprovod) opravňující ke vstupu do KV Areny, do sportovních prostor i do hlediště.

Plán sportovní haly je v příloze.

Competitors and other staff have their special entrance. Entrance and access road will be marked.

After registration each participant will receive an appropriate registration ID card (competitors, judge, coach, other staff) granting access to the KV Arena, the sports area and the auditorium.

Sports hall plan is attached.

Registrace zúčastněných oddílů | Registration of participating clubs

Pro registraci si prosím připravte:

- Aktuální seznam závodnic pro kontrolu startovních listin
- Seznam rozhodčích včetně jmen
- Počet trenérů a dalšího sportovního doprovodu
- Počet vstupů na After Party
- Finanční hotovost
- Hudby na řádně označených nosičích CD audio (pokud jste nezaslali v MP3)

Before the registration please prepare:

- Current list of competitors to check
- List of judges including their names
- Number of coaches and other staff
- Number of vouchers for the After Party
- Cash
- Music on properly marked CDs Audio (if you have not sent it in MP3)

SLAVNOSTNÍ NÁSTUP | CEREMONY

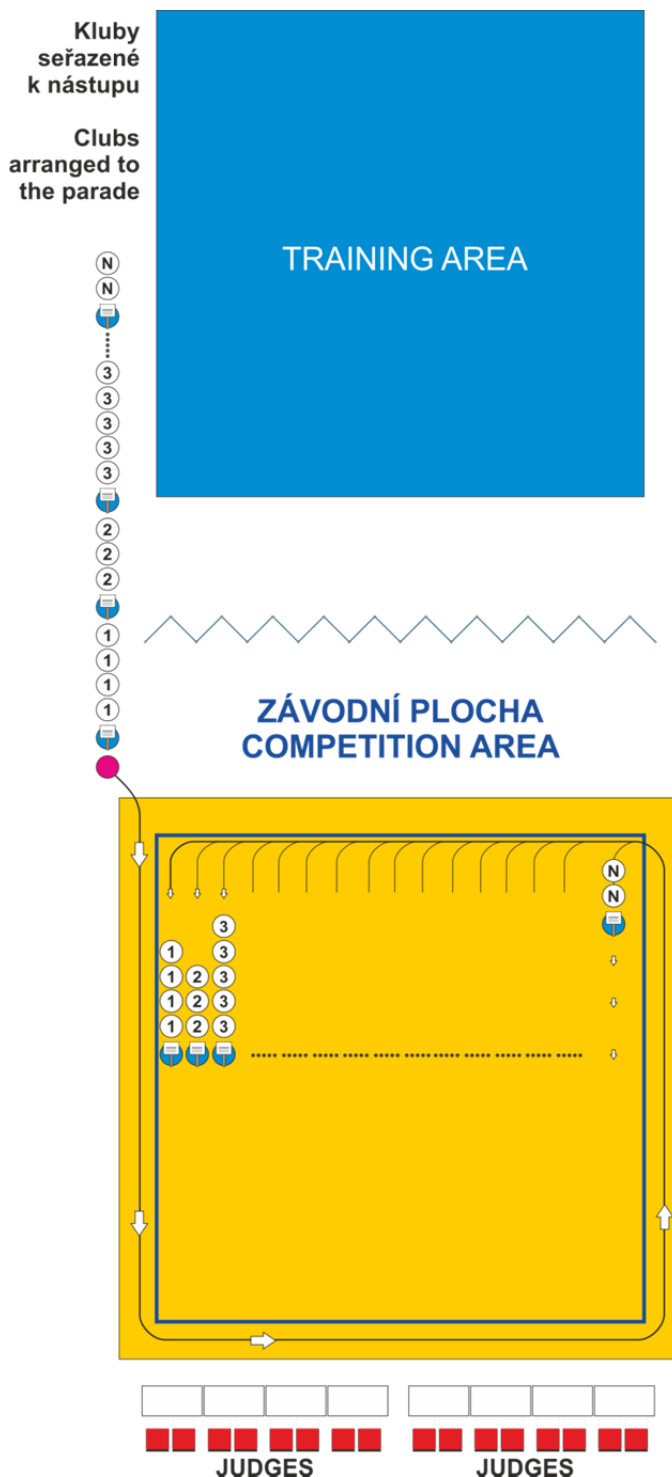
Prosíme, abyste pro maximální urychlení závodů instruovali všechny závodnice o tom, jak bude probíhat slavnostní nástup, nástup na závodní plochu a dekorování. Je nezbytné, aby závodnice byly s dostatečným předstihem připraveny a seřazeny k nástupům i ke svým startům.

To make the competition as smooth as possible we kindly ask you to instruct all competitors about how they will go to the opening ceremony, enter the competition area, and go to the medal ceremony. It is essential that competitors are prepared in advance.

Slavnostní nástup | Parade

Při slavnostním nástupu ponese první závodnice z každého klubu štít s názvem oddílu. Na závodním koberci se seřadí do zástupu za sebou a zastaví se s odstupem za zavádějící závodnicí.

During the ceremonies the first gymnast from each club will carry a table with the name of the club. On the carpet they will line up in rows and stop behind the leading gymnast.



VSTUP NA ZÁVODNÍ PLOCHU

ENTRANCE TO THE COMPETITION AREA

Příchod a odchod závodnic na plochu | Coming and leaving of competitors

Závodnice bude vstupovat na závodní plochu v nástupním koridoru v zadním levém rohu (směrem od poroty). Nástup bude řídit vyhrazený organizátor. Závodnice po vyhlášení k nástupu zaujme startovní pozici na závodní ploše a hudba bude spuštěna bezprostředně. Její trenérka může odejít podél závodní plochy na lavičce „Kiss & Cry Corner“.

V případě problémů s hudbou, které se nepodaří operativně odstranit, bude start závodnice odsunut na konec závodního pole. Prosíme, aby se v tomto případě zástupce oddílu dostavil neprodleně k hudební režii.

Závodnice po ukončení sestavy a krátkém pozdravu publiku opustí závodní plochu v pravém zadním rohu (směrem od poroty) a může zůstat na lavičce „Kiss & Cry Corner“ po dobu následující sestavy do vyhlášení její známky.

Prosíme, aby závodnice neodcházely nástupním koridorem!

The competitors will enter the competition area through the corridor area in the back left corner (away from the jury). There will be a special manager of entering. After announcing their names the competitors will enter the competition area and deliver their routine. Her coach can go along the area and wait in the "Kiss & Cry Corner".

In case of problems with the music that can not be solved immediately the competitor will start at the end of the list. In such case, please, will a member of the club go to the musical director as soon as possible.

After delivering their routine the competitors will leave the competition area through the back right corner (away from the jury) and may stay in the "Kiss & Cry Corner" for a period of the following routine until their marks are announced.

We kindly ask the competitors not to leave through the entering corridor!

DEKOROVÁNÍ ZÁVODNIC MEDAL CEREMONY

Po ukončení závodů proběhne slavnostní nástup, stejně jako při zahájení. Vyhlášení proběhne po kategoriích. První tři vyhlášené závodnice vystoupí přímo na stupně vítězů a přijmou ocenění. Závodnice od 4 místa dále se zařadí vedle medailistek. Po vyhlášení celé kategorie budou vyzvány k zařazení.

Po vyhlášení základních kategorií proběhne společné fotografování zlatých medailistek. Ty budou vyzvány, aby se dostavily ke stupni vítězů. Po té bude následovat vyhlášení zvláštních cen závodů.

After the competition there will be a medal ceremony held in the same way as the opening one. The first three gymnasts of each category will go directly on the podium and take their awards. The other competitors will stand next to them. They will be asked to leave the place after the category is announced.

After the medal ceremony photos are to be taken. The competitors placed in the gold medal positions will be asked to come to the podium. Then the ceremony will continue.

ROZHODČÍ | JUDGES

Ošacení rozhodčích | Dress code

Prosíme všechny rozhodčí, aby v zájmu dostatečné prestiže závodů použili pro své ošacení vhodný oděv v kombinaci barev černá a bílá (popř. tmavě modrá).

We kindly ask all judges to get dressed in formal clothes preferably in black and white or dark blue and white.

Nástup rozhodčích | Entrance of judges

Před slavnostním nástupem se všichni rozhodčí shromáždí u stolů rozhodčích, aby mohli být v rámci nástupu představeni. Rovněž se rozhodčí shromáždí u stolů rozhodčích před slavnostním vyhlášením.

Before the opening ceremony all judges will come to their desks so they can be introduced during the ceremony. And the same before the medal ceremony.

Nasazení a rozpis rozhodčích | Schedule of judges

Prosíme rozhodčí, aby sledovali svůj rozpis a včas se dostavovali k rozhodování. Každý rozhodčí obdrží rozpis, ve kterých sadách rozhodčích a závodních kategoriích bude rozhodovat.

We kindly ask all judges to read their schedule carefully and come to the desks in time. Each judge will get the schedule, where they find the information what category and when they are supposed to judge.

Poděkování rozhodčím | Thanks to the judges

Po vyhlášení výsledků a odchodu závodnic proběhne poděkování rozhodčím spojené s předáním dárků.

After the medal ceremony we are going to thank the judges and give them some presents.

AFTER PARTY

After Party se bude konat po skončení závodů v prostorách Pizzerie U Areny. Vstup je možný na základě zakoupené vstupenky při registraci. Oblečení na After Party není předepsané, stačí neformální.

After Party je vhodná i pro gymnastky všech věkových kategorií. Svoji účast mohou využít k navázání nových přátelství.

The After Party will take place in the restaurant Pizzerie U Areny after the competition is finished. The access is possible with a voucher purchased at the registration. There is no dress code, casual clothes will be fine.

The After Party is suitable also for the gymnasts of all categories. They can make friends there.

PLÁN HALY

